

Febrero de 2017
FL725A
NHTSA #16V-711
Transport Canada #16-483

Asunto: Placas de anclaje para cinturón de seguridad Western Star

Modelos afectados: Vehículos específicos Western Star modelo 4900 y 5700 fabricados del 22 de marzo de 2013, al 23 de septiembre de 2016, con cabinas dormitorio Stratosphere.

Información general

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), en representación de la subsidiaria de su propiedad Western Star Truck Sales, Inc., ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad de los vehículos automotores mencionados anteriormente.

Existen aproximadamente 3.833 vehículos involucrados en esta campaña.

Ciertos puntos de anclaje del anillo en D del cinturón de seguridad pueden no estar adecuadamente reforzados. En el caso de un accidente el cinturón de seguridad podía no funcionar como se espera, lo que aumenta el riesgo de lesiones.

Se instalará una placa de anclaje de refuerzo en los puntos de anclaje del anillo en D del cinturón de seguridad en el lado del conductor y el lado del pasajero en la cabina.

Reparaciones adicionales

Los distribuidores deben completar todas las Solicitudes de restitución y servicios en campo pendientes antes de la venta o entrega de un vehículo. El concesionario será responsable de todo daño posterior que resulte por no completar las campañas antes de la venta o entrega de un vehículo.

Los propietarios pueden ser responsables de daños posteriores que resulten por no completar las campañas dentro de un plazo razonable luego de recibir la notificación.

Instrucciones de trabajo

Consulte las instrucciones de trabajo adjuntas. Antes de realizar la campaña, verifique que el vehículo lleve una etiqueta adhesiva de terminación (Formulario WAR260).

Repuestos

Los repuestos están disponibles ahora y pueden obtenerse solicitando los números de juegos listados a continuación por el Centro de distribución de repuestos.

Si nuestros registros indican que su concesionaria ordenó algún vehículo involucrado en la campaña número FL725A, se pondrá a disposición una lista de clientes y números de identificación de vehículos en OWL. Consulte la lista al pedir repuestos para esta Solicitud de restitución.

Tabla 1 - Piezas de repuesto para la FL725A

Número de campaña	Número de kit	Descripción de pieza	Número de pieza	Cant. por juego
FL725A	25-FL725-000	PLACA DE ANCLAJE	18-67874-000	2 pieza
		TORNILLO HEX CON PESTAÑA	23-09742-075	8 pieza
		TUERCA HEXAGONAL CON PESTAÑA	23-13861-104	8 pieza
		ETIQUETA DE TERMINACIÓN	WAR260	1 pieza

Tabla 1

Febrero de 2017
FL725A
NHTSA #16V-711
Transport Canada #16-483

Piezas retiradas

Concesionarios estadounidenses y canadienses: deben seguir las instrucciones de envío del Seguimiento de repuestos con falla dentro de garantía para eliminar todas las partes retiradas. Los distribuidores de exportación deben destruir todas las piezas extraídas a menos que se indique lo contrario.

Asignación laboral

Tabla 2 - Asignación laboral

Número de campaña	Procedimiento	Tiempo permitido (horas)	Código SRT	Acción correctiva
FL725A	Instalar las placas de anclaje del conductor y el pasajero	2,0	996-0995A	Campaña/llamado a reparación 12

Tabla 2

IMPORTANTE: Una vez que se haya completado la Solicitud de restitución, ubique la etiqueta base de terminación en un lugar adecuado en el vehículo y fije la etiqueta roja adhesiva de terminación que se incluye en el juego de restitución (Formulario WAR260). Si el vehículo no lleva la etiqueta base de terminación, limpie un espacio en un lugar adecuado del vehículo y fije primero la etiqueta base de terminación (Formulario WAR259). Si no es necesario un kit para la campaña o no viene una etiqueta adhesiva de terminación en el kit, escriba el número de la campaña en una etiqueta adhesiva en blanco y fíjela a la etiqueta base de terminación.

Reclamación de crédito

Se le reembolsará el costo de los repuestos, trabajo y mano de obra (precio de entrega para los Distribuidores de Exportación) presentando su reclamación mediante el sistema de garantías dentro de los 30 días de completada la campaña. Incluya la referencia a la siguiente información en QuickClaim u OWL:

- El tipo de reclamo es **Campaña de reparación**.
- En el campo Autorización FTL, ingrese el número de campaña y el código de estado correspondiente (**FL725A**).
- En el campo de Número de Pieza Principal Defectuosa, ingrese **25-FL725-000**.
- En el campo de Piezas, ingrese los números correspondientes de kit/piezas como se indica en la Tabla de piezas de repuesto.
- En el campo de Mano de Obra, ingrese primero el SRT correspondiente de la Tabla de Asignación Laboral. Se incluirá automáticamente el tiempo administrativo de 0,3 horas como SRT 939-0010A.
- El Código de Componente del VMRS es **002-001-025** y el Código de Causa es **A1 - Campaña**.
- **EE. UU. y Canadá: reembolso por reparaciones previas.** Cuando un cliente pida un reembolso, haga lo siguiente:
 - Acepte la documentación de la reparación previa.
 - Revise brevemente los papeles del cliente para ver si la reparación reúne los requisitos para el reembolso. (Consulte la sección "Copia de la carta del propietario" de este boletín para ver las pautas de reembolso).
 - Presente una solicitud de pre-aprobación de Campaña OWL para tomar una decisión.
 - Incluya el monto aprobado en la sección Otros cargos de la reclamación.
 - Adjunte la documentación en la solicitud de pre-aprobación.
 - Si se aprueba, presente la reclamación basada en la pre-aprobación.
 - Reembolse al cliente el importe correspondiente.

**Febrero de 2017
FL725A
NHTSA #16V-711
Transport Canada #16-483**

IMPORTANTE: Se debe consultar en OWL antes de realizar la restitución a fin de asegurar que el vehículo esté involucrado y la campaña no se haya completado anteriormente. Además, compruebe la etiqueta adhesiva de terminación antes de comenzar a trabajar.

Si los concesionarios estadounidenses y canadienses tienen dudas o necesitan más información, deben contactar al Departamento de Campañas de Garantía de 7:00 a.m. a 4:00 p.m., hora del Pacífico, de lunes a viernes, por solicitud web en DTNACconnect.com / WSC, o bien con el Centro de Atención al Cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario habitual de negocios, si tienen preguntas o necesitan más información. Los distribuidores de exportación deben enviar una solicitud web o contactar al Gerente de Servicio International.

Concesionarios estadounidenses y canadienses: para devolver el inventario sobrante del kit de esta campaña, los distribuidores estadounidenses deben enviar un formulario de Autorización de Devolución de repuestos (PAR, por su sigla en inglés) al PDC de Memphis. Los concesionarios canadienses deben devolver los juegos a su PDC. Todos los juegos deben estar en buenas condiciones para poder volver a venderlos. Las solicitudes de PAR deben incluir el número de la factura de la compra original. Distribuidores de exportación: el inventario excedente es no retornable.

Se incluye, como referencia, una carta de notificación para los propietarios de vehículos en EE. UU. y Canadá.

Tenga en cuenta que la Ley nacional de seguridad de tránsito y vehículos, en su versión modificada (Título 49, Código de los Estados Unidos, Capítulo 301), exige que el o los vehículos del propietario se reparen dentro de un plazo razonable tras recibir los repuestos. La ley establece que si no se repara un vehículo dentro de los 60 días de la convocatoria a reparación, se considerará como prueba irrefutable de tiempo injustificado. Sin embargo, puede haber una situación particular que reduzca el período de 60 días. No reparar el vehículo dentro de un período razonable puede resultar en la obligación de (a) reemplazar el vehículo con un vehículo idéntico o razonablemente equivalente, sin cargo o (b) reembolsar el total del precio de compra, menos una rebaja razonable por depreciación. La ley también prohíbe que los concesionarios vendan un vehículo a menos que se realicen todas las restituciones necesarias. Cualquier arrendador debe enviar una copia de la notificación de restitución al arrendatario dentro de los 10 días. Cualquier fabricante de la siguiente etapa debe enviar esta notificación a sus distribuidores y comerciantes minoristas dentro de los cinco días laborales.

Febrero de 2017
FL725A
NHTSA #16V-711
Transport Canada #16-483

Copia de notificación a propietarios

Asunto: Placas de anclaje para cinturón de seguridad Western Star

Notificación a los clientes de los EE. UU.: Se le envía este aviso de acuerdo a la Ley nacional de seguridad de tráfico y vehículos motorizados. **Notificación a los clientes de Canadá:** Se le envía esta notificación de acuerdo con la Ley canadiense de seguridad de tránsito y vehículos.

Daimler Trucks North America LLC, a nombre de su división de camiones Western Star Truck Sales, Inc., ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad para los vehículos automotores Western Star modelo 4900 y 5700 fabricados del 22 de marzo de 2013 al 23 de septiembre de 2016, y construidos con cabinas dormitorio Stratosphere.

Ciertos puntos de anclaje del anillo en D del cinturón de seguridad pueden no estar adecuadamente reforzados. En el caso de un accidente el cinturón de seguridad podía no funcionar como se espera lo que aumenta el riesgo de lesiones.

Se instalará una placa de anclaje de refuerzo en los puntos de anclaje del anillo en D del cinturón de seguridad en el lado del conductor y el lado del pasajero en la cabina.

Este es el segundo de dos avisos enviados con respecto al tema de la campaña FL725A. La reparación final está lista y se han asegurado las piezas. Póngase en contacto con un concesionario acreditado de Daimler Trucks North America para realizar la Campaña de reparación y asegurarse de que las piezas estén disponibles en la concesionaria. Para ubicar a un distribuidor autorizado, busque en línea en www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com / Contáctenos / Busque a un distribuidor. La campaña durará aproximadamente dos horas y se realizará sin costo alguno para usted.

Usted puede ser responsable de daños posteriores que resultaran por no acudir a la Solicitud de restitución dentro de un plazo razonable tras ser notificado.

Si usted no es el propietario del vehículo que corresponde a los números de identificación que aparecen en la Notificación de restitución, devuelva la notificación al Departamento de campañas de garantía, con cualquier información que usted pueda proporcionar para ayudarnos a encontrar al propietario actual. Si usted arrendó este vehículo, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación al arrendatario dentro de los 10 días. Si usted es un fabricante de la siguiente etapa, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación a sus distribuidores y tiendas minoristas dentro de los cinco días hábiles. Si usted ha pagado para que se corrija esta condición de restitución antes de que llegara esta notificación, puede recibir un reembolso. Vea el reverso de esta notificación para conocer los detalles.

Notificación a los clientes de los EE. UU.: Si tiene dudas sobre esta Campaña de revisión de seguridad, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a.m. a 4:00 p.m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual. Si no puede remediar el defecto sin cargo y dentro de un período razonable, puede enviar una queja al Administrador, Administración nacional de seguridad de tráfico en carreteras, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590; o llame a la línea de ayuda de Seguridad de Vehículos al (888) 327-4236 (TTY: 800-424-9153); o a <http://www.safercar.gov>. **Notificación a los clientes de Canadá:** Si tiene dudas sobre esta Campaña de revisión de seguridad, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a.m. a 4:00 p.m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual.

Lamentamos todo inconveniente que esta acción pueda causarle pero sabemos que entenderá nuestro interés en la seguridad de los vehículos motorizados.

DEPARTAMENTO DE CAMPAÑAS DE GARANTÍA
Adjunto

Febrero de 2017
FL725A
NHTSA #16V-711
Transport Canada #16-483

Reembolso a los clientes por reparaciones realizadas antes de la Solicitud de restitución

Si usted ya **pagó** para que se corrija esta condición de restitución, puede reunir los requisitos para obtener un reembolso.

Las solicitudes de reembolso pueden incluir repuestos y mano de obra. El reembolso puede limitarse al monto que le costaría la reparación si la realizara un distribuidor autorizado de Daimler Trucks North America LLC. Debe presentar la siguiente documentación a su distribuidor para que se analice la posibilidad del reembolso.

Proporcione originales o copias legibles de todos los recibos, las facturas y los pedidos de reparación que muestren:

- el nombre y la dirección de la persona que pagó por la reparación
- el número de identificación del vehículo (VIN) que fue reparado
- el problema ocurrido, la reparación realizada y la fecha de la reparación
- quién reparó el vehículo
- el costo total de la reparación que se reclama
- prueba de pago por la reparación (como el frente y el dorso de un cheque cancelado o el recibo de una tarjeta de crédito)

El reembolso se hará mediante un cheque de su concesionario de Daimler Trucks North America LLC.

Hable sobre este asunto con su distribuidor autorizado de Daimler Trucks North America LLC.

Febrero de 2017
FL725A
NHTSA #16V-711
Transport Canada #16-483

Instrucciones de trabajo

Asunto: Placas de anclaje para cinturón de seguridad Western Star

Modelos afectados: Vehículos específicos Western Star modelo 4900 y 5700 fabricados del 22 de marzo de 2013 al 23 de septiembre de 2016, con cabinas dormitorio Stratosphere.

Instalación de la placa de anclaje

1. Verifique la etiqueta base (Formulario WAR259) para una etiqueta de comprobación para la FL725 (Formulario WAR260), indicando que se ha completado este trabajo. La etiqueta de base se sitúa, por lo general, en la puerta del pasajero, a 12 pulgadas (30 cm) debajo de la cerradura de la puerta. Si hay una etiqueta adhesiva de terminación, no es necesario el trabajo. Si no hay una etiqueta de terminación, continúe con el siguiente paso.
2. Estacione el vehículo en una superficie nivelada, apague el motor y accione el freno de mano. Bloquee las ruedas.

NOTA: El procedimiento se muestra en el lado derecho del vehículo. Repita para el lado izquierdo.

3. Deslice la cortina de la aislación hacia el frente. Retire la barra de la cortina, iniciando con los tornillos en la parte trasera. Consulte la [Figura 1](#).
4. Retire y desconecte el parasol. Consulte la [Figura 2](#).

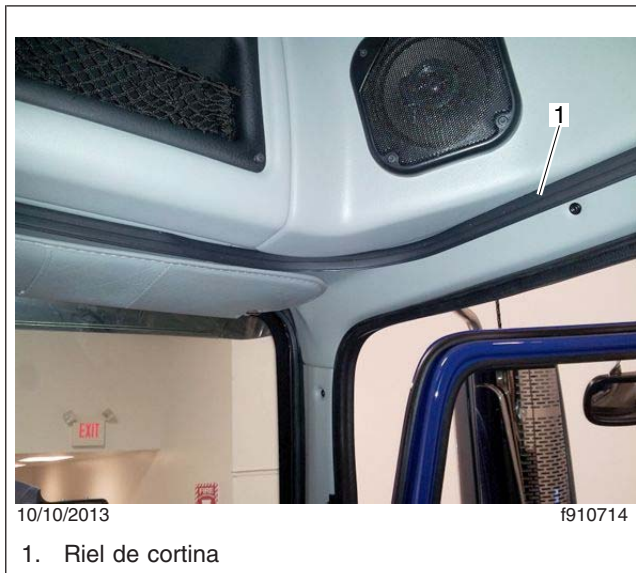


Fig. 1, Riel de cortina

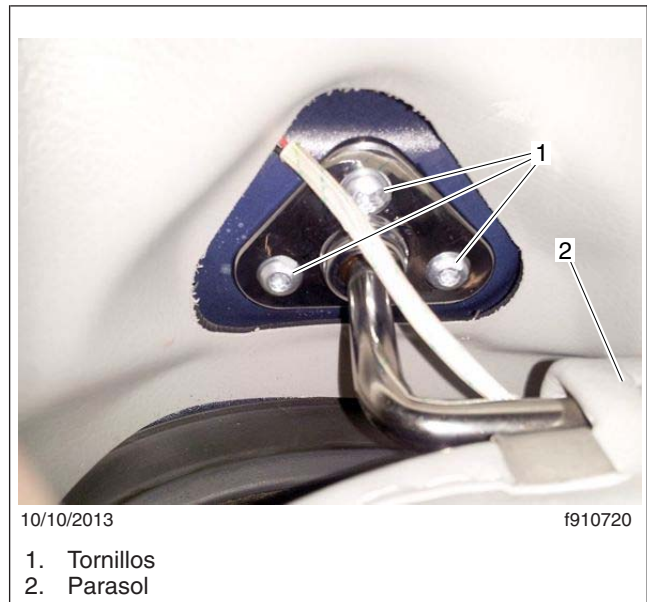


Fig. 2, Montaje del parasol

Febrero de 2017
FL725A
NHTSA #16V-711
Transport Canada #16-483

5. Retire la cubierta del pilar A. Consulte la [Figura 3](#).
6. Retire el tornillo que ayuda a fijar la consola superior, al lado del parabrisas y el panel de la ventanilla (panel del borde superior). Consulte la [Figura 4](#).
7. Quite los tornillos que sujetan el panel de la ventanilla a la estructura de la cabina. Retire el panel de la ventanilla y desconecte el altavoz. Consulte la [Figura 5](#).
8. Retire el perno que sujeta el anillo en D del cinturón de seguridad al pilar B. Consulte la [Figura 6](#). Retire el cinturón de seguridad del pilar B.



Fig. 3, Tornillos de la cubierta del pilar A



Fig. 4, Tornillo de la consola superior

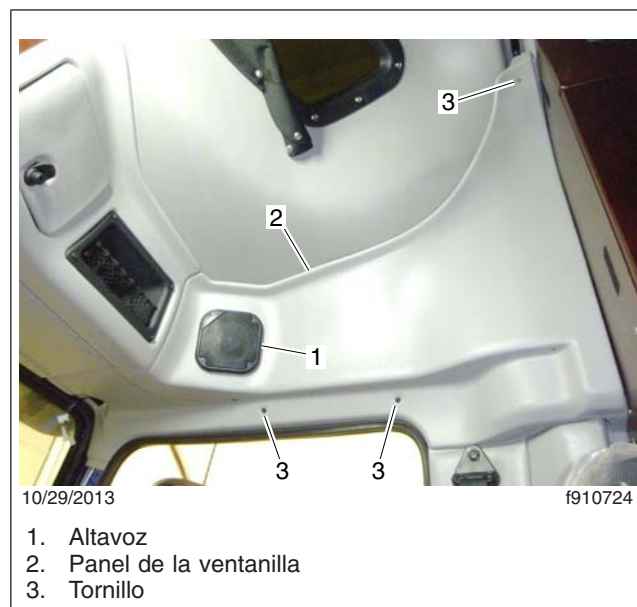


Fig. 5, Panel de la ventanilla (panel del borde superior).

Febrero de 2017
FL725A
NHTSA #16V-711
Transport Canada #16-483

9. Retire el tornillo de la cubierta del pilar B. **Figura 6**, elemento 2), a continuación, mueva la cubierta a un lado. Consulte la **Figura 7**.
10. Instale el perno del anillo en D, a través de la placa de anclaje en el pilar B. Alinee la placa de modo que los bordes superior e inferior queden horizontales y luego, usándola como guía, corte un recuadro de la espuma que cubre el pilar B, para crear una ubicación de montaje para la placa de anclaje. Consulte la **Figura 8**.
11. Quite el perno del anillo en D, placa de anclaje, y el recuadro de espuma.



Fig. 6, Instalación del cinturón de seguridad



Fig. 7, Cubierta del pilar B, suelta

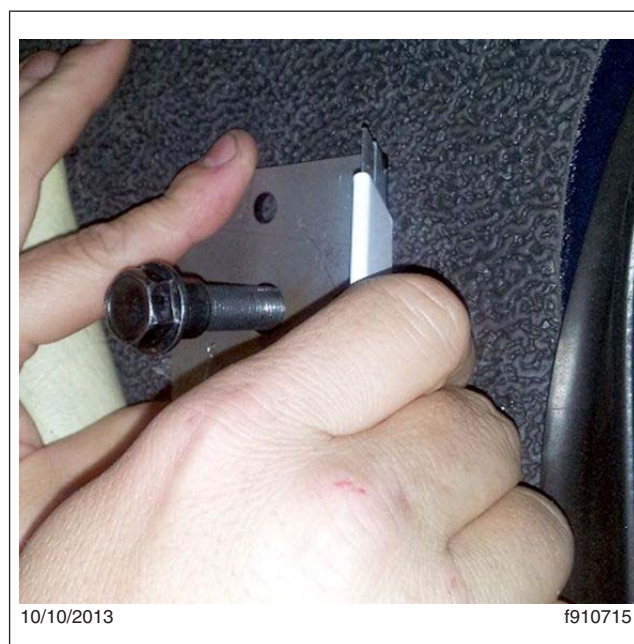


Fig. 8, Corte para la placa de anclaje

Febrero de 2017
FL725A
NHTSA #16V-711
Transport Canada #16-483

AVISO

Tenga cuidado cuando corté la espuma para no dañar cualquier cableado que pueda estar presente.

12. Localice el orificio de acceso cubierto de espuma en el panel de acero por debajo de la placa de anclaje, y corte la espuma para obtener acceso a la parte posterior de la placa. Consulte la [Figura 9](#).

IMPORTANTE: Para lograr máxima fuerza, la placa de anclaje debe instalarse de manera que los bordes superior e inferior queden horizontales.

13. Inserte la placa de anclaje y el perno del anillo en D, en el recuadro recién cortado. Asegúrese de que la placa de anclaje quede posicionada con los bordes superior e inferior horizontales y luego, utilizándola como plantilla, perfora los cuatro orificios en la placa de anclaje en el panel del pilar B (y la placatuerca en el lado posterior del panel). Consulte la [Figura 9](#).

14. Fije la placa de anclaje con pernos de 1/4 pulg. en el exterior y las tuercas en el lado posterior del panel del pilar B. Apriete los pernos a 70 lbf-pulg (800 N-cm).

15. Retire el perno del anillo en D.

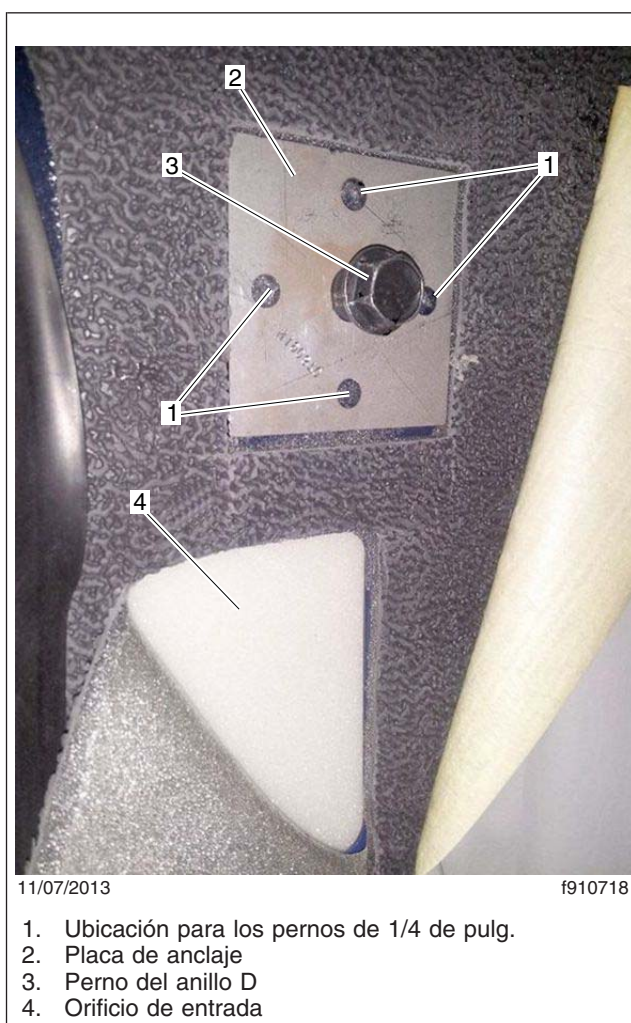


Fig. 9, Placa de anclaje y orificio de acceso

Febrero de 2017
FL725A
NHTSA #16V-711
Transport Canada #16-483

16. Mueva la cubierta del pilar B a su posición. Instale el tornillo de la tapa del pilar B.
17. Inserte el perro del anillo en D a través del anillo en D, del cinturón de seguridad y coloque el espaciador sobre el perno. Aplique Loctite 271 a las roscas expuestas de los tornillos. Consulte la [Figura 10](#). Instale el conjunto del cinturón de seguridad en el pilar B. Apriete el perno de 35 a 50 lbf-pie (47 a 68 N·m)
18. Conecte el altavoz. Jale el cableado del visera parasol a través del agujero en el panel de la ventanilla (panel del borde superior). Instale el panel de la ventanilla. Asegure las dos lengüetas de gancho detrás del panel del borde superior. Consulte la [Figura 11](#).
19. Instale el tornillo de consola en el techo. Consulte la [Figura 4](#) en la página 7.
20. Instale la cubierta del pilar A. Consulte la [Figura 3](#) en la página 7.
21. Conecte el cableado de la visera parasol y empuje el enchufe y el cableado detrás del panel de la ventanilla. Instale el parasol. Consulte la [Figura 2](#) en la página 6.

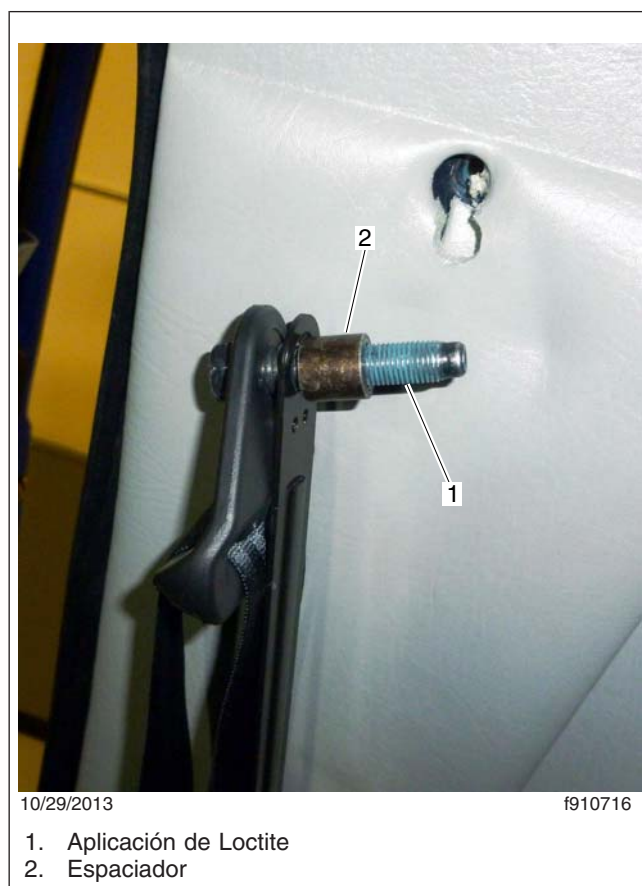


Fig. 10, Conjunto del anillo en D, del cinturón de seguridad



Fig. 11, Lengüetas del panel de la ventanilla

Febrero de 2017
FL725A
NHTSA #16V-711
Transport Canada #16-483

AVISO

No apriete demasiado los tornillos de los rieles de la cortina, ya que la mayoría de ellos se enroscan únicamente en piezas de plástico. Utilice herramientas de mano para evitar apretar demasiado y trasroscar las cuerdas.

22. Deslizar la cortina de la aislamiento a la parte delantera del riel. Utilizando herramientas de mano para evitar trasroscar las cuerdas, instale el riel, iniciando con los tornillos de la parte delantera. Consulte la [Figura 1](#) en la página 6.
23. Repita los pasos 3 a 22 para el cinturón de seguridad del lado izquierdo.
24. Limpie un espacio en la etiqueta de base (Formulario WAR259). Escriba el número de campaña, FL725, en una etiqueta de terminación roja sin usar (Formulario WAR260) para indicar que se terminó el trabajo y fíjela a la etiqueta base.